

## Early Medieval Grammar: A Bibliography

---

### Classical and late-antique texts

(Except as noted below, most pre-medieval Latin grammars are edited in *Grammatici Latini*, ed. Heinrich Keil, Leipzig: Teubner, 1855-80 = GL)

Anonymus ad Cuimnanum. *Expositio latinitatis*. Eds. Bernard Bischoff and Bengt Löfstedt. CCSL 133D. Turnolt: Brepols, 1992.

Barwick, Karl. *Remmius Palaemon und die römische ars grammatica*. Hildesheim: G. Olms, 1967.

Blank, David L., ed. *Ancient Philosophy and Grammar: The Syntax of Apollonius Dyscolus*. Chico, CA: Scholars Press, 1982.

Charisius. *Ars grammatica: Flavii Sosipatri Charisii Artis grammaticae libri V*. Ed. Karl Barwick; rev. F. Kühnert. Leipzig: Teubner, 1964.

Diomedes. *Ars grammatica*. GL I: 299-529

Donatus. *Ars minor* and *Ars maior*, in: Holtz, Louis. *Donat et le tradition de l'enseignement grammatical: études sur l'Ars Donati et sa diffusion (IVe - IXe siècle)*. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1981.

Isidore of Seville. *Etymologiae sive origines*. Ed. W.M. Lindsay. Oxford: Clarendon Press, 1911.

Eutyches. *Ars de verbo*. GL V: 447-489.

Priscian. *Institutiones grammaticae*. Ed. Heinrich Keil. GL 2:1-597, 3:1-377: Leipzig: Teubner, 1855-1880.

Priscian. *Institutio de nomine, pronomine et verbo*. Ed. Heinrich Keil. GL 3:443-456. Leipzig: Teubner, 1855-1880.

### Early medieval texts

Abbo of Fleury. *Quaestiones grammaticales*. Ed. Anita Guerreau-Jalabert. Paris: Éditions Les Belles Lettres, 1982.

Ælfric. *Ælfrics Grammatik und Glossar*. Ed. Julius Zupitza. 2nd ed. Berlin: Max Niehans, 1966.

Alcuin. *De grammatica*. PL 101: 849-902.

Alcuin. *De rhetorica*. Ed. W.S. Howell. Princeton: Princeton University Press, 1941.

Alcuin. *Alcuini Orthographia*. Ed. Aldo Marsili. Pisa: 1952.

Anonymus ad Cuimnanum. *Expositio latinitatis*. Eds. Bernard Bischoff and Bengt Löfstedt. CCSL 133D. Turnolt: Brepols, 1992.

- Ars Ambrosiana*. Ed. Bengt Löfstedt. CCSL 133C. Turnhout: Brepols, 1982.
- Bayless, Martha. "Beatus Quid Est and the Study of Grammar in Late Anglo-Saxon England." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 67-110.
- Bede. *De arte metrica*. Ed. C.B. Kendall. CCSL 123A: 81-141. Turnhout: Brepols, 1975.
- Bede. *De orthographia*. Ed. C.W. Jones. CCSL 123A: 1-57. Turnhout: Brepols, 1975.
- Bede. *De schematibus et tropis*. Ed. C.B. Kendall. CCSL 123A: 142-171. Turnhout: Brepols, 1975.
- Grotans, Anna A., and David W. Porter, eds. *The St. Gall Tractate: A Medieval Guide to Rhetorical Syntax*. Columbia, SC: Camden House, 1995.
- Gwara, Scott, and David W. Porter. *Anglo-Saxon Conversations: The Colloquies of Ælfric Bata*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 1997.
- Löfstedt, Bengt. *Der hibernolateinische Grammatiker Malsachanus*. Uppsala: 1965.
- O'Donnell, J. Reginald. "Alcuin's Priscian." *Latin Script and Letters, A.D. 400-900: Festschrift presented to Ludwig Bieler on the occasion of his 70th birthday*. Eds. John J. O'Meara and Bernd Naumann. Leiden: E.J. Brill, 1976. 222-235.
- Porter, David W., ed. *Excerptiones de Prisciano*. Woodbridge: Boydell & Brewer, 2002.
- Sedulius Scottus. *Commentum Sedulii Scotti in Maiorem Donatum Grammaticum*. Ed. Denis Brearley. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1975.
- Virgilius Maro Grammaticus. *Epitomi ed Epistole*. Ed. Giovanni Polara. Naples: Liguori, 1979.

### General/Reference

- Law, Vivien. *The History of Linguistics in Europe from Plato to 1600*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

### Studies: Grammatical method, metalanguage, and pedagogy

- Amsler, Mark. "Commentary and Metalanguage in Early Medieval Latin Grammar." *History and Historiography of Linguistics*. Eds. Hans-Josef Niederehe and Konrad Koerner. Studies in the History of the Language Sciences 51. Amsterdam: John Benjamins, 1990. 175-187.
- Amsler, Mark. *Etymology and Grammatical Discourse in Late Antiquity and the Early Middle Ages*. *Studies in the History of the Language Sciences* 44. Amsterdam: John Benjamins, 1989.
- Baratin, Marc, and Françoise Desbordes. "La 'troisième partie' de l'ars grammatica." *The History of Linguistics in the Classical Period*. Ed. Daniel J. Taylor. Studies in the History of the Language Sciences 46. Amsterdam: John Benjamins, 1987. 41-66.
- Baratin, Marc. *La naissance de la syntaxe à Rome*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1989.

- Brown, George Hardin. *Bede the Educator*. The Jarrow Lecture 1996.
- Bullough, D.A. "The Educational Tradition in England from Alfred to Ælfric: Teaching utriusque linguae." *Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo* 19 (1972): 466-478.
- Chase, Colin. "Alcuin's Grammar Verse: Poetry and Truth in Carolingian Pedagogy." *Insular Latin Studies: Papers on Latin Texts and Manuscripts of the British Isles: 550-1066*. Ed. Michael Herren. Papers in Medieval Studies 1. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1981. 135-152.
- Gneuss, Helmut. "The Study of Language in Anglo-Saxon England." *Bulletin of the John Rylands Library of Manchester* 72 (1990): 3-32.
- Grotans, Anna A. *Reading in Medieval St. Gall*. Cambridge Studies in Paleography and Codicology 13. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Gwara, Scott. "Second Language Acquisition and Anglo-Saxon Bilingualism: Negative Transfer and Avoidance in Ælfric Bata's Latin Colloquia, ca. A.D. 1000." *Viator* 29 (1998): 1-24.
- Kaster, Robert A. *Guardians of Language: The Grammarian and Society in Late Antiquity*. Berkeley: University of California Press, 1988.
- Law, Vivien. *Wisdom, Authority and Grammar in the Seventh Century: Decoding Virgilius Maro Grammaticus*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Luhtala, Anneli. "Syntax and Dialectic in Carolingian Commentaries on Priscian's *Institutiones Grammaticae*." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 145-191.
- Pàroli, Teresa. "Indice della terminologia grammaticale di Ælfric." *Istituto Orientale di Napoli: Annali, Sezione Linguistica* 8 (1968): 113-138.
- Porter, David W. "The Latin Syllabus in Anglo-Saxon Monastic Schools." *Neophilologus* 78 (1994): 463-482.
- Riché, Pierre. *Education and Culture in the Barbarian West, Sixth through Eighth Centuries*. Trans. Contreni, John J. Columbia: University of South Carolina Press, 1976.
- Shook, Lawrence Kennedy. "Aelfric's Latin Grammar: A Study in Old English Grammatical Terminology." Dissertation, Harvard University, 1939.

### **Studies: Texts, transmission, sources, traditions**

- Baratin, Marc. "À propos de la tradition des livres 17 et 18 des *Institutiones grammaticae* de Priscien." Manuscripts and Tradition of Grammatical Texts from Antiquity to the Renaissance. 11th Course of the International School for the Study of Written Records, Erice, Sicily, 16-23 October, 1997.
- Dionisotti, Anna Carlotta. "Greek Grammars and Dictionaries in Carolingian Europe." *The Sacred Nectar of the Greeks*. Ed. Michael Herren. London: King's College London Medieval Studies, 1988. 1-56.

- Dionisotti, Anna Carlotta. "On Bede, Grammars and Greek." *Revue Bénédictine* 92 (1982): 111-141.
- Gibson, Margaret. "Milestones in the Study of Priscian, circa 800-circa 1200." *Viator* 23 (1992): 17-33.
- Gibson, Margaret. "Priscian, *Institutiones Grammaticae*: A Handlist of Manuscripts." *Scriptorium* 26 (1972): 105-124.
- Gibson, Margaret. "Rag. Reads Priscian." *Charles the Bald: Court and Kingdom*. Eds. Margaret T. Gibson and Janet L. Nelson. Aldershot: Variorum, 1990. 261-266.
- Holtz, Louis. "A l'école de Donat, de Saint Augustin à Bède." *Latomus* 36 (1977): 522-538.
- Holtz, Louis. "Édition et tradition des manuels grammaticaux antiques et médiévaux." *Revue des Études Latines* 52 (1974): 75-82.
- Holtz, Louis. "Le Rôle des Irlandais dans la transmission des grammaires latines." *Influence de la Grèce et de Rome sur l'Occident Moderne*. Ed. R. Chevallier. Paris: Les Belles Lettres, 1977. 55-65.
- Holtz, Louis. "Tradition et diffusion de l'oeuvre grammaticale de Pompée, commentateur de Donat." *Revue de Philologie* 45 (1971): 48-83.
- Irvine, Martin. "Bede the Grammarian and the Scope of Grammatical Studies in Eighth-Century Northumbria." *Anglo-Saxon England* 15 (1986): 15-44.
- Knappe, Gabriele. "Classical Rhetoric in Anglo-Saxon England." *Anglo-Saxon England* 27 (1998): 5-29.
- Knappe, Gabriele. *Traditionen der klassischen Rhetorik im angelsächsischen England*. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1996.
- Law, Vivien. *Grammar and Grammarians in the Early Middle Ages*. London and New York: Longman, 1997.
- Law, Vivien. *The Insular Latin Grammarians*. Woodbridge: The Boydell Press, 1982.
- Passalacqua, Marina. *I Codici di Prisciano*. Rome: Edizioni di Storia e Letteratura, 1978.
- Passalacqua, Marina. "Priscian's *Institutio de Nomine et Pronomine et Verbo* in the Ninth Century." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 193-204.
- Schindel, Ulrich. *Die lateinischen Figurenlehren des 5. bis 7. Jahrhunderts und Donats Vergilkommentar*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1975.
- Schindel, Ulrich. "Die Quellen von Bedas Figurenlehre." *Classica et Mediaevalia* 29 (1972): 169-186.

### Studies: Glossography

- Brunk, Gretchen. "Syntactic Glosses in Latin Manuscripts of Anglo-Saxon Origin." Dissertation, Stanford University, 1972. DAI 33 (1973), 6891A.

- Derolez, R., ed. *Anglo-Saxon Glossography: Papers Read at the International Conference Held in the Koninklijke Academie voor Wetenschappen Letteren en Schone Kunsten van België*. Brussels: Paleis der Academiën, 1992.
- Draak, Maartje. *Construe Marks in Hiberno-Latin Manuscripts. Mededelingen der koninklijke nederlandse Akademie van Wetenschappen afd. Letterkunde, Nieuwe Reeks, Deel 20, No. 10*. Amsterdam: N.V. Noord-Hollandse Uitgevers Maatschappij, 1957.
- Draak, Maartje. "The Higher Teaching of Latin Grammar in Ireland During the Ninth Century." *Mededelingen der koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, afd. Letterkunde, n.s.* 30 (1967): 109-144.
- Gwara, Scott James. "Literary Culture in Late Anglo-Saxon England: The Old English Glosses to Aldhelm's *Prosa de Virginitate*." University of Toronto, 1993.
- Hofman, Rijcklof. "The Linguistic Preoccupations of the Glossators of the St. Gall Priscian." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 111- 126.
- Hofman, Rijcklof. *The Sankt Gall Priscian Commentary. Part 1*. 2 vols. Münster: Nodus Publikationen, 1996. Korhammer, Michael. "Mittelalterliche Konstruktionshilfen und altenglische Wortstellung." *Scriptorium* 34 (1980): 18-58.
- Lapidge, Michael. "The Study of Latin Texts in Late Anglo-Saxon England [1]: The Evidence of Latin Glosses." *Latin and the Vernacular Languages in Early Medieval Britain*. Ed. Nicholas Brooks. Leicester: 1982. 99-140.
- Napier, A. *Old English Glosses, Chiefly Unpublished*. Oxford: Oxford University Press, 1900.
- O'Neill, Patrick P. "Syntactical Glosses in the Lambeth Psalter and the Reading of the Old English Interlinear Translation as Sentences." *Scriptorium* 46 (1992): 250-256.
- Reynolds, Suzanne. *Medieval Reading: Grammar, Rhetoric and the Classical Text*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- Rigg, A.G., and Gernot R. Wieland. "A Canterbury Classbook of the Mid-Eleventh Century (The 'Cambridge Songs' Manuscript)." *Anglo-Saxon England* 4 (1975): 113-130.
- Robinson, Fred C. "Syntactical Glosses in Latin Manuscripts of Anglo-Saxon Provenance." *Speculum* 48 (1973): 443- 475.
- Ruff, Carin. "Misunderstood Rhetorico-Syntactical Glosses in Two Anglo-Saxon Manuscripts." *Notes and Queries* (June 1998): 163-166.
- Stork, Nancy Porter. *Through a Gloss Darkly: Aldhelm's Riddles in the British Library MS Royal 12.C.xxiii*. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1990.
- Wieland, Gernot R. "The Glossed Manuscript: Classbook or Library Book?" *Anglo-Saxon England* 14 (1985): 153-173.
- Wieland, Gernot. "Interpreting the Interpretation: The Polysemy of the Latin Gloss." *The Journal of Medieval Latin* 8 (1998): 59-71.
- Wieland, Gernot. *The Latin Glosses on Arator and Prudentius*. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1983.
- Wieland, Gernot R. "Latin Lemma-Latin Gloss: The Stepchild of Glossologists." *Mittelateinisches Jahrbuch* 19 (1984): 91-99.

### Studies: Historiography of grammar and linguistics

- Amsler, Mark. "History of Linguistics, 'Standard Latin', and Pedagogy." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 49-66.
- Law, Vivien. "The Historiography of Grammar in the Early Middle Ages." *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*. Ed. Vivien Law. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series III: Studies in the History of the Language Sciences 71. Amsterdam: John Benjamins, 1993. 1-23. (Reprinted in *Grammar and Grammarians in the Early Middle Ages*. London and New York: Longman, 1997. 4-27.)
- Taylor, Daniel J. "Rethinking the History of Language Science in Classical Antiquity." *Historiographica Linguistica* 13 (1986): 175-190.